

D

McGuard mini
BEWEGUNGSMELDER
Montage und Bedienungsanleitung



Artikelnummer	Farbe
94513	Reinweiss
94514	Perlweiss
94515	Schwarz



Artikelnummer	Farbe
94510	Reinweiss
94511	Perlweiss
94512	Schwarz

GB

McGuard mini
MOTION DETECTOR
Installation and Operating Instructions

F

McGuard mini
DETECTEUR DES MOVEMENT
Instructions de montage et de service

E

McGuard mini
DETECTOR DEL MOVIMIENTO
Instrucciones de montaje y de uso

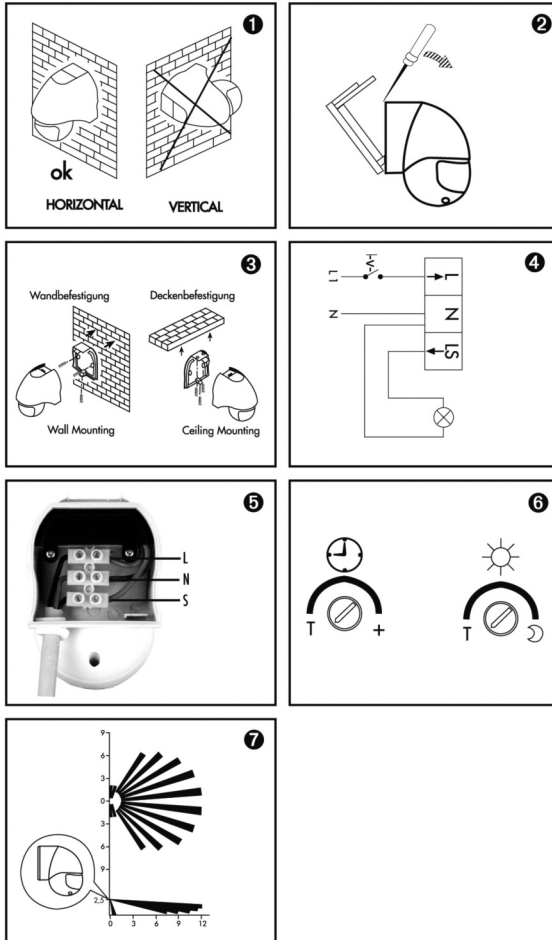
PT

McGuard mini
DETECTOR DE MOVIMENTOS
Instruções de montagem e de utilização

NL

McGuard mini
BEWEGINGSMELDER
Montage en Bedieningshandleiding

GROTHE GMBH
Löhestrasse 22
D - 53773 Hennef
info@grothe.de
www.grothegmbh.de

**Abbildungen****Deutsch**

Wir freuen uns, dass Sie sich für den McGuard mini aus dem Hause GROTHE GmbH entschieden haben. Diese neue Präsenzmelder-Generation bietet Ihnen einen hohen Nutzen an Installationsfreundlichkeit, Sicherheit, Bedienkomfort und Zuverlässigkeit im alltäglichen Gebrauch. McGuard - die professionelle Weiterentwicklung im Bereich Energiemanagement, Komfort und Sicherheit. Mit Bewegungsmeldern können Licht, Heizung, Klima und Alarmsysteme bedarfsgerecht und individuell gesteuert werden. Ressourcen werden dabei geschont, ein angenehmes und sicheres Umfeld wird geschaffen.

Allgemeine Hinweise

- Der Bewegungsmelder arbeitet nach der Passiv-Infrarottechnik.
- Die Reichweite und die Empfindlichkeit sind von der jeweiligen Umgebungstemperatur abhängig. Bei kühleren Umgebungsbedingungen erhöht sich die Reichweite.
 - Bäume oder Büsche können Fehlschaltungen auslösen.
 - Der Bewegungsmelder ist gegen Witterungseinflüsse geschützt (IP44). Es wird aber eine zusätzliche Überdachung empfohlen.

Montage

Die optimale Montagehöhe sollte 2,5m betragen. Elektrischer Anschluss erfolgt laut **Abb. 4 + 5**.

Erstbetrieb (Test und Einstellung)

- Drehen Sie vorsichtig Empfindlichkeits- und Zeitregler bis zum Linksanschlag (Testposition **Abb. 6**)
 - Spannung einschalten
- SICHERHEITSHINWEIS:**
Arbeiten an elektrischen Einrichtungen dürfen nur vom autorisierten Fachpersonal ausgeführt werden. Vor der Montage des McGuard mini ist die Netzspannung frei zu schalten und gegen Wiedereinschalten zu sichern, Spannungsfreiheit überprüfen.
- Die angeschlossene Leuchte brennt ca. 1 Min. (Einmesszeit) und schaltet dann ab.
 - Die Fläche abschreiten, bei Verlassen des Erfassungsbereichs schaltet die Beleuchtung zeitverzögert aus, beim Eintritt in den Bereich wieder ein. Es sollten dabei mindestens 5 Sekunden Pause zwischen den Tests eingehalten werden.
 - Durch Rechtsdrehung der Regler kann nun die gewünschte Ansprechempfindlichkeit (Dämmerung) und Schaltdauer (3 Sek. bis 12 Min.) des Bewegungsmelders eingestellt werden. (**Abb. 6**)
 - Die Reichweite kann durch die Verstellung des Neigungswinkels verändert werden (**Abb. 7**).

Technische Daten

Erfassungswinkel (modellabhängig): 110° / 180° bei 20°C, einstellbar
Erfassungswerte: mind. 12m bei 20°C, einstellbar
Einschaltzeit: von 5 Sek. bis 12 Min.
Ansprechempfindlichkeit: stufenlos einstellbar
Schaltleistung: Glühlampen max. 1000W
Energiespar- oder Leuchtstofflampen 10 x max. 40W
Versorgungsspannung: 220 – 240V ~; 50Hz
Schutzgrad: IP44

Gewährleistung des Herstellers GROTHE GmbH

Bewegungsmelder McGuard mini sind mit moderner Technik gefertigt und unterliegen einer 100 % Qualitätskontrolle. Sollte dennoch ein Mängel an Ihrem Gerät auftreten, leistet die GROTHE GmbH im nachstehenden Umfang Gewähr.

- 1.) Unsere Gewährleistung umfasst die Nachbesserung oder Neulieferung eines Gerätes, wenn dieses nachweisbar in der Funktion oder Materialbeschaffenheit Fehler aufweist.
- 2.) Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden infolge der Nichtbeachtung der Einbauhinweise sowie unfachgerechter Installation. Die Gewährleistung verliert automatisch ihren Anspruch, wenn das Gerät nach Fehlerdiagnose geöffnet wurde.
- 3.) Die Dauer der Gewährleistung beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher. Die Einhaltung der Anspruchsfrist ist durch Nachweis des Kaufdatums mittels beigefügter Rechnung, Lieferschein oder ähnlicher Unterlage zu belegen. Bitte schicken Sie im Falle eines Mangels das Gerät mit beigefügter Mängelbeschreibung an die Verkäuferadresse mit o. g. Belegen zurück.



Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen der Gemeinde. Fragen Sie ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen. Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder die Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden. Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.

Englisch

Thank you for choosing the McGuard mini presence sensor from GROTHE GmbH. This new generation of presence sensors provides you a better performance in security and comfort and a quick and easy installation. With the presence sensor you can control your light, heating, air condition, alarm systems, etc. individually. No waste of Energy – get a higher and more secure living standard.

General Information

The motion detector operates with passive infrared technology.

- The range and sensitivity are depend on the respective ambient temperature. In cool weather the range increases.
- Trees or bushes can trigger false switching
- The device is protected against weathering (IP44), however an additional hood is recommended.

Installation

The optimum mounting height is 2.5m. Electrical connection as per **Fig. 4 + 5**.

Initial Operation (Testing and Adjustment)

- Carefully turn the sensitivity and time regulator to the left hand stop. (For test position see **Fig. 6**)
 - Switch power on.
- NOTES ON SAFETY:**
Prior to working at any electrical equipment, always isolate from the electrical supply (remove fuse / switch off at the main switch). Check that there is no voltage present. (Any installation work must only be carried by a competent electrician in this voltage-free conditions).
- The connected lamp lights up for approx. 1 min. (adjustment time) and then switches off.
 - Pace off the area. When the detection area is left, the lighting switches off with a time delay, and switches on again when the area is reentered. There should be at least 5 seconds between the tests.
 - By turning the regulator to the right, the desired response sensitivity (sunrise/sunset) and the switching time (3 sec. to 12 min.) of the motion detector can now be set (**Fig. 6**).
 - The range can be changed by adjusting the angle (**Fig. 7**).

Technical Data

Detection angle (model relayed): 110° / 180° at 20°C, scalable
Detection distance: approx. 12m at 20°C, scalable
Switch on time: from approx. 5 sec. to 12 min..
Detection sensitivity: scalable
Switching capacity: bulbs max. of 1000W
Energy saving and fluorescent lamps 10 x max. 40W
Mains connection: 220 – 240V AC ; 50Hz
Protection type: IP44

Guarantee

McGuard mini is manufactured according to the latest techniques and subjected to quality control. If however, a defect should occur, GROTHE GmbH provides a warranty to the following extent.

1. The warranty covers 24 months from date of purchase of the device by the final end user. Compliance with the claim deadline is to be demonstrated by voucher of purchase date by means of an included invoice, delivery note, or similar document.
2. The guarantee includes the correction or resupply of a device (according to our direction) if the function of the device is limited or non existing due to proven material or manufacturing errors.
3. The warranty does not cover damage during the transport. Moreover, damages on account of not following the instruction concerning installation and unprofessional installation of the device.



Don't dispose of your electrical appliances in the household waste, use the communal refuse collection points. Ask your local authority for information about where the communal refuse collection points are located. If the disposal of electrical appliances is not regulated, dangerous substances can contaminate the ground water during decomposition and will eventually affect the food chain or poison plants and fauna for many years. When replacing an old appliance with a new one, the seller's minimum legal requirement is to take back the old appliance for disposal free of charge.

GROTHE
an urnet company

